




EN

## New Function: Thread Trimming Function (JUMP STITCH TRIM)

The thread trimming function  will automatically trim any excess thread jumps within the color. Embroidery frame (small) cannot be used. This function is initially turned on. To turn this function off, press  key and then . This function can be turned on or off during embroidering.

\* Your customized setting remains after turning the machine off and on.

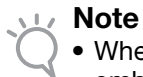
### CAUTION

- The carriage of the embroidery unit will move. Keep your hands etc. away from the carriage. Otherwise injury may result.

ABCDEF

① Jump stitch

①






#### Note

- When this function is turned on, use the included ball point needle 75/11 for embroidering patterns with short jump stitches such as alphabet characters. Using other needles may cause the thread to break.

FR

## Nouvelle fonction : fonction de coupure de fil (COUPE DE POINT SAUTÉ)

La fonction de coupure de fil  coupe automatiquement l'excédent de points sautés dans la couleur. Le cadre de broderie (petit) ne peut pas être utilisé. Cette fonction est activée par défaut. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche  puis sur . Il est possible d'activer et de désactiver cette fonction pendant la broderie.

\* Votre réglage personnel est maintenu, même en cas de mise hors tension de la machine.

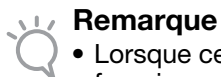
### ATTENTION

- Le chariot de l'unité de broderie va se déplacer. Éloignez vos mains, etc. du chariot. Sinon, vous risquez de vous blesser.

ABCDEF

① Point sauté

①






#### Remarque

- Lorsque cette fonction est activée, utilisez l'aiguille à pointe boule 75/11 fournie pour les motifs de broderie avec petits points sautés tels que les caractères alphabétiques. L'utilisation d'un autre type d'aiguille risque de provoquer la rupture du fil.

ES

## Nueva función: función de corte del hilo sobrante (CORTE DE SALTO DE PUNTADA)

La función de corte del hilo sobrante  cortará automáticamente los saltos de hilos sobrantes en el color. No puede utilizarse el bastidor de bordado (pequeño). Esta función está activada inicialmente. Para desactivarla, pulse la tecla  y después . Esta función puede activarse y desactivarse durante el bordado.

\* El ajuste personalizado se mantiene después de apagar y encender la máquina.

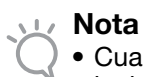
### PRECAUCIÓN

- El cartucho de la unidad de bordado se moverá. Mantenga las manos, etc. alejadas del cartucho. Si lo hiciera, podría recibir lesiones.

ABCDEF

① Salto de puntada


①



#### Nota



- Cuando se activa esta función, utilice la aguja de punta redonda 75/11 incluida para patrones de bordado con saltos de puntada cortos, como los caracteres alfabéticos. El uso de otras agujas puede hacer que el hilo se rompa.


## Selecting the Length of Jump Stitch Not to Trim

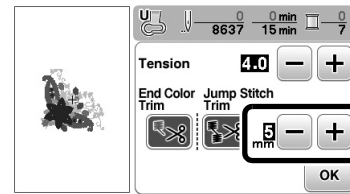
When the thread trimming function  is turned on, you can select the length of the jump stitch not to trim the thread. This function can be turned on or off during embroidering.

Select a setting from 5 mm to 50 mm in 5 mm increments.

\* Your customized setting remains after turning the machine off and on.

Press  or  to select the length of jump stitch.


For example: Press  to select 25 mm (1 inch) and the machine will not trim a jump stitch of 25 mm or less before moving to the next stitching.



#### Note

- If design has many trims it is recommended to select a higher jump stitch trim setting in order to reduce the amount of excess tails on backside of fabric.
- The higher number of the jump stitch length selected, the fewer number of times the machine will trim. In this case, more jump stitches will remain on the surface of the fabric.


## Sélection de la longueur du point sauté pour ne pas couper le fil

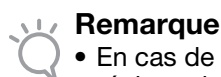
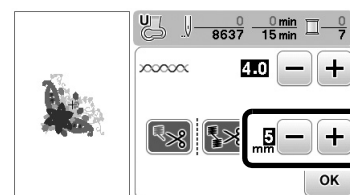
Lorsque la fonction de coupure de fil  est activée, vous pouvez sélectionner la longueur du point sauté afin de ne pas couper le fil. Il est possible d'activer et de désactiver cette fonction pendant la broderie.

Sélectionnez un réglage entre 5 et 50 mm, par incréments de 5 mm.

\* Votre réglage personnel est maintenu, même en cas de mise hors tension de la machine.

Appuyez sur  ou  pour sélectionner la longueur du point sauté.


Par exemple : Appuyez sur  pour sélectionner 25 mm (1" / pouce) : la machine ne coupera pas les points sautés inférieurs ou égaux à 25 mm avant de passer à la couture suivante.



#### Remarque



- En cas de coupures nombreuses, il est recommandé de sélectionner un réglage de l'excédent de fil à couper, afin de réduire la quantité de bouts de fil sur l'arrière du tissu.
- Un réglage de longueur de point sauté plus élevé diminue le nombre de coupes effectuées par la machine. Dans ce cas, un plus grand nombre de points sautés restera à la surface du tissu.


## Selección de la longitud del salto de puntada que no se cortará

Cuando se activa la función de corte del hilo sobrante , puede seleccionar la longitud del salto de puntada para no cortar el hilo. Esta función puede activarse y desactivarse durante el bordado.

Seleccione un ajuste de 5 mm a 50 mm en incrementos de 5 mm.

\* El ajuste personalizado se mantiene después de apagar y encender la máquina.

Pulse  o  para seleccionar la longitud del salto de puntada.

Por ejemplo: pulse  para seleccionar 25 mm (1 pulg.) y la máquina no cortará un salto de puntada de 25 mm o menos antes de moverse a la siguiente costura.



#### Nota




- Si el diseño tiene muchos cortes, se recomienda seleccionar un ajuste de corte de salto de puntada superior para reducir la cantidad de hilos sobrantes en el revés de la tela.
- Cuanto mayor sea el número de la longitud de salto de puntada seleccionado, menos veces cortará la máquina. En ese caso, quedarán más saltos de puntada en la superficie de la tela.



XG8680-001

PT

## Nova função: Função de aparagem da linha (APARAGEM NO PONTO DE SALTO)

A função de aparagem da linha  irá cortar automaticamente qualquer excesso de linha de pontos de saltos dentro da cor. O bastidor de bordar (pequeno) não pode ser usado. Inicialmente, esta função está ligada. Para desligá-la, pressione a tecla  e depois . Esta função pode ser ligada e desligada durante o bordado.

\* Sua configuração personalizada permanecerá após você desligar e ligar a máquina.

### ⚠ CUIDADO

- O carro da unidade de bordado irá se mover. Mantenha as mãos, etc. longe do carro. Caso contrário, isso pode resultar em ferimentos.

ABCDEF

① Ponto de salto




①

#### Nota

- Quando esta função estiver ligada, use a agulha de ponta esférica 75/11 para bordar padrões com pontos de salto curtos, como caracteres alfabéticos. O uso de outras agulhas pode fazer com que a linha se rompa.

RU

## Новая функция: функция обрезки нитей (обрезка стежков перехода)

Функция обрезки нитей (обрезка стежков перехода)  позволяет автоматически подрезать излишки нитей переходов одного цвета (нитей между частями рисунка). Пяльцы (малые) нельзя использовать. По умолчанию эта функция включена. Для выключения этой функции нажмите кнопку , а затем кнопку . Эту функцию можно включать и выключать во время вышивания.

\* Ваша настройка параметра сохраняется и после выключения и включения машины.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Сейчас каретка вышивального модуля переместится. Не приближайте руки к каретке. В противном случае можно получить травму.

ABCDEF


① Стежок перехода

①

#### Примечание



- Если эта функция включена, применяйте прилагаемую иглу с закругленным острием 75/11 для рисунков вышивания со стежками с короткими переходами (например, букв алфавита). Использование других игл может привести к обрыву нити.


## ■ Selecionar o comprimento do ponto de salto para não cortar

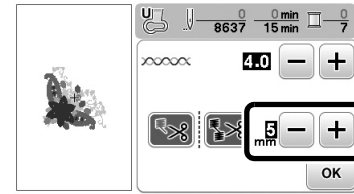
Quando a função de aparagem da linha  está ligada, você pode selecionar o comprimento do ponto de salto para não aparar a linha. Esta função pode ser ligada e desligada durante o bordado.

Selecione uma configuração de 5 mm até 50 mm, em incrementos de 5 mm.

\* Sua configuração personalizada permanecerá após você desligar e ligar a máquina.

Pressione  ou  para selecionar o comprimento do ponto de salto.


Por exemplo: pressione  para selecionar 25 mm (1 polegada) e a máquina não irá aparar um ponto de salto com 25 mm ou menos antes de se mover para o próximo ponto.



#### Nota



- Se o desenho tiver muitas aparagens é recomendado selecionar uma configuração mais alta de aparagem de ponto de salto para reduzir o excesso de pontas no avesso do tecido.
- Quanto maior o número do comprimento do ponto de salto selecionado, menor o número de vezes que a máquina irá aparar. Neste caso, mais pontos de salto permanecerão na superfície do tecido.


## ■ Выбор длины стежка перехода, который не требуется подрезать

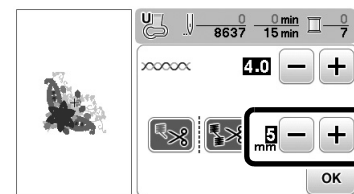
Если включена функция обрезки нитей (обрезка стежков перехода) , можно выбрать длину стежка перехода, который не требуется подрезать. Эту функцию можно включать и выключать во время вышивания.

Выберите настройку от 5 до 50 мм (шаг изменения 5 мм).

\* Ваша настройка параметра сохраняется и после выключения и включения машины.

Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать длину стежка перехода.

Например: нажмите кнопку , чтобы выбрать значение настройки 25 мм, и машина не будет подрезать стежок перехода длиной 25 мм или меньше перед переходом на следующий стежок.



#### Примечание

- Если в композиции имеется много подрезок, рекомендуется выбирать более высокое значение подрезки стежка перехода, что позволит уменьшить количество обрезанных концов нитей на изнаночной стороне материала.
- Чем выше значение длины стежка перехода, тем меньше будет количество подрезок, сделанных машиной. В таком случае на поверхности рабочего материала остается больше стежков перехода.